



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.2.0. - Ufficio Informatica e Telecomunicazioni 2.2.0. - Informatik und Telekommunikation	1176	21/03/2025

OGGETTO/BETREFF:

RINNOVO DI DUE NUOVI DOMINI ISTITUZIONALI DEL COMUNE DI BOLZANO CON AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA RETELIT DIGITAL SERVICES SPA DI MILANO (MI) - RIDUZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA N. 2910/2024 PER L'ANNO 2024 E INTEGRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA N. 2910/2024 PER L'ANNO 2025.

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE ERNEUERUNG VON ZWEI NEUEN INSTITUTIONELLEN DOMAINS DER GEMEINDE BOZEN MIT DIREKTVERGABE AN DIE FIRMA RETELIT DIGITAL SERVICES SPA AUS MAILAND (MI) - REDUZIERUNG DER AUSGABENVERPFLICHTUNG NR. 2910/2024 FÜR DAS JAHR 2024 UND INTEGRIERUNG DER AUSGABENVERPFLICHTUNG NR. 2910/2024 FÜR DAS JAHR 2025.

<p>Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17/12/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.</p>
<p>vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.</p>
<p>vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16/01/2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist.</p>
<p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03/05/2018, „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11/06/2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>vista la Determinazione dirigenziale n. 1232 del 04/04/2023 della Direttrice della</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der 2. Abteilung Nr. 1232</p>

Ripartizione 2. con la quale la direttrice della ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di organizzazione;

visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 1 del 12/01/2016 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018, in quanto compatibile;
- il Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28/12/2000;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 L.P. n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore ad euro 140.000,00.

Premesso che:

con determinazione dirigenziale n. 2419 del 27.06.2024 (impegno di spesa n. 2910/2024)

Determina n./Verfügung Nr.1176/2025

vom 04/04/2023, kraft derer die Direktorin der 2. Abteilung die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02/12/2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12/01/2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Nach Einsichtnahme in:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“;
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25/01/2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar;
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28/12/2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro handelt.

In der Erkenntnis, dass:

mit dem Verfügung Nr. 2419 vom 27.06.2024 (Ausgabenverpflichtung Nr. 2910/2024) wurde

2.2.0. - Ufficio Informatica e Telecomunicazioni
2.2.0. - Informatik und Telekommunikation

era stato affidato alla ditta Irideos SpA di Milano il rinnovo per il servizio dei domini istituzionali del Comune di Bolzano per gli anni 2024 - 2025 e la spesa era stata imputata nell'esercizio 2024, ritenendo si pagasse l'intero importo in via anticipata;

con determinazione dirigenziale n. 1021 del 10.03.2025 era stato comunicato il cambio di ragione sociale della ditta Irideos Spa in Retelit Digital Services SpA, chiedendo contestualmente la variazione dell'impegno di spesa n. 2910/2024;

si rende necessario ridurre l'impegno n. 2910/2024 di € 146,40 (IVA inclusa) per il 2024, poiché il servizio per l'anno 2024 è stato pagato e contestualmente integrare il succitato impegno di spesa di € 54,90 (IVA inclusa) per l'anno 2025, al fine di poter procedere al pagamento della fattura conclusiva della ditta Retelit Digital Services SpA di Milano;

Il Direttore dell'Ufficio 2.2 Informatica e Telecomunicazioni

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di ridurre l'impegno n. 2910/2024 di € 146,40 (IVA inclusa) per il 2024, poiché il servizio per l'anno 2024 è stato pagato e contestualmente integrare il succitato impegno di spesa di € 54,90 (IVA inclusa) per l'anno 2025, al fine di poter procedere al pagamento della fattura conclusiva della ditta Retelit Digital Services SpA di Milano;
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avviene nel 2025 e

die Erneuerung der institutionellen Domains der Gemeinde Bozen für die Jahre 2024 - 2025 der Firma Irideos SpA aus Mailand übertragen, und die Ausgaben wurden dem Haushaltsjahr 2024 angelastet, da der gesamte Betrag im Voraus zu zahlen war;

mit dem Verfügung Nr. 1021 vom 10.03.2025 wurde der Firmennamen von Irideos Spa in Retelit Digital Services SpA geändert; gleichzeitig wurde die Änderung der Ausgabenverpflichtung Nr. 2910/2024 beantragt;

dass es notwendig ist, die Ausgabenverpflichtung Nr. 2910/2024 für das Jahr 2024 um 146,40 € (inkl. MwSt.), zu kürzen, da die Leistung für das Jahr 2024 bereits bezahlt wurde, und gleichzeitig die vorgenannte Ausgabenverpflichtung für das Jahr 2025 um 54,90 € (inkl. MwSt.) zu ergänzen, um die Schlussrechnung des Unternehmens Retelit Digital Services SpA aus Mailand bezahlen zu können;

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des 2.2 Amt für Informatik und Telekommunikation:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- die Ausgabenverpflichtung Nr. 2910/2024 um 146,40 € (inkl. MwSt.) für das Jahr 2024 zu kürzen, da die Leistung für das Jahr 2024 bereits bezahlt wurde, und gleichzeitig die oben genannte Ausgabenverpflichtung in Höhe von 54,90 € (inkl. MwSt.) für das Jahr 2025 zu integrieren, um mit der Zahlung der Schlussrechnung der Firma Retelit Digital Services SpA aus Mailand fortfahren zu können;
- Zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung

che pertanto l'obbligazione è esigibile nell'esercizio 2025;

im Jahr 2025 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2025 fällig ist.

- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici:
<https://www.bandi-altoadige.it>
- Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge:
<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it> veröffentlicht wird.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	2910	01081.03.021900001	Servizi informatici e di telecomunicazioni	-146,40
2025	U	2910	01081.03.021900001	Servizi informatici e di telecomunicazioni	54,90

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
LIONE LORENZO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e65e245ed12fd2f596191d269915bf7df7bd2843469d467d65d3270791b6f9e9 - 15045777 - det_testo_proposta_20-03-2025_09-37-08.doc
6dee400ce62bbd305d3fffc057a13b367122a54f51397625e3a0fdb6d5163c0c - 15045785 - det_Verbale_20-03-2025_10-19-23.doc